

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9435

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Estranjero, al año » 50'00

MAHON, MIERCOLES 8 DE JULIO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

CARTERA DE UN ESTOICO

Respeto a los genios

Medir los espíritus superiores, equivale a cerrar espacio en el espacio o a medir columnas de aire sobre las cuales no puede distinguirse el capitel del éter.

RICHTER. «Genios pasivos». (Teorías estéticas).

El excelso príncipe de nuestros genios dramáticos se ha declarado francamente burgués. ¿Ha querido dar a este vocablo la significación de ciudadano perteneciente a las clases acomodadas u opulentas? En tal caso no ha dicho nada nuevo. Por su talento y su arte soberano ha sabido conquistar riquezas, nunca por la suerte mejor otorgadas. Ante un burgués de tan honrosa y alta jerarquía, no podemos menos de descubrirnos. Sea cualquiera la organización del Estado, no podrá ser justa jamás si no premia como se merece la labor de los hombres cumbres, que no solamente honran a su patria, sino que enaltecen los valores espirituales que elevan el concepto de humanidad.

Mas, según parece, no ha sido este el sentido de la afirmación del gran dramaturgo; se ha declarado burgués en la última y más admitida acepción de nuestro léxico oficial y en contraposición a proletario. Sus mismas palabras lo han confirmado. No solamente no es proletario, sino que en la lucha declarada entre el capitalismo y el proletariado, se coloca resueltamente enfrente de éste y al lado de la burguesía; es decir, de las clases sociales que combaten las aspiraciones de los trabajadores del músculo. Y esto ha sorprendido a los admiradores del gran escritor, laureado con el premio Nobel de Literatura. ¿No había satirizado en sus obras a nobles, a magistrados, a usureros y a ricos holgazanes? ¿No había fulminado sus frases más mordaces y aceras contra los malhechores del bien, contra los prelados egoístas y los rentistas incapaces de nobles sentimientos altruistas? ¿Cómo, pues, ahora desmiente sus anteriores aseveraciones y se coloca al lado de los mismos a quienes execró y olvidó aquello fundamental que pareció sus tentar en sus obras magnas?

Paréceme que quienes se sienten defraudados no tienen motivo para exteriorizar su extrañeza. A vuelta de ironías, paradojas y ficciones, el autor gloriose ha sido para nosotros siempre francamente retrógrado. ¿Ha escrito alguna vez una sola palabra contra el dogma católico, apostólico y romano? ¿Ha fulminado contra la Monarquía en el orden político y contra la renta en el económico? ¿Qué importan las censuras aisladas contra determinados abusos o individuos, que se hallan también en los dramaturgos más reaccionarios, cuando no se habla claro y cuando, en las pocas ocasiones en que él se hace, las declaraciones son terminantes, no en favor de los trabajadores, sino en el de aquellos que los explotan?

A nosotros no nos ha sorprendido, como vulgarmente se dice, «de nuevas» la actitud del gran comediógrafo. No nos engañó la generación llamada del 98 con sus pujos revolucionarios en el orden meramente literario. Todo aquello olía a incienso, a balduque, o infolio apolillado. La protesta parecía dirigida, no con-

tra los conculcadores de la soberanía y los explotadores de sus hermanos, sino contra los defensores de la democracia, como todos los modernismos, impresionismos y de más «ismos» retóricos. Se hablaba en metáforas, y la metáfora es el enemigo mayor y más peligroso que tiene la verdad. En general, se puede clasificar a los escritores en dos grupos: uno, el de los aficionados a la metáfora, y otro, el de quienes gustan de llamar «al pan, pan, y al vino, vino», y al ladrón, ladrón. Y entre los primeros, resueltos partidarios de las burguesías de todos los tiempos, se hallan casi siempre los poetas y los autores dramáticos. Por algo el símbolo del teatro es una careta, el viejo «rostrum» del tiempo de Sófocles. Si todo es ficción; ¿por qué hemos de buscar en la escena verdad alguna determinada? El prosenio es recreación y nada más que recreación, y como el vulgo paga y ese vulgo es el adinerado, conviene hablarle en burgués para darle gusto. Hasta que, como ya va sucediendo, el verdadero pueblo tenga acceso al patio de butacas y reclame ideas y palabras conformes, no sólo a sus sentimientos artísticos, sino a sus ideas emancipadoras.

El teatro ha sido casi siempre burgués. Lo fué el clásico griego, cuyos personajes eran dioses o semidioses, reyes o caudillos; lo fué en los autos sacramentales, como en las comedias y dramas de Calderón, de Lope y de Tirso. Cuando por excepción, aparecía una obra como «Fuenteovejuna» o «El alcalde de Zalamea» se empezaba por declarar que al rey se debía la hacienda y la vida. Si Pedro Crespo, en vez de ser alcalde, hubiera sido un triste gañán, su hija hubiera quedado deshonrada y su violador sin castigo; pero se trataba de un cacique burgués, y el capitán fué ahorcado.

Burgués es el teatro de Shakespeare, como lo es el de Schiller, y como en Italia lo fueron los de Goldoni, Manzoni y Pellico; burgués es, aunque otra cosa parezca, el teatro llamado de arte de Pierrot, Colombina, Arlequin y Pantalón, como el de D'Annunzio. El verdadero pueblo no llega al proscenio ni siquiera con Beaumarchais; comienza a llegar a él con «Hernani» y, en general con Victor Hugo, el soberano de las letras; luego, con Bjornstjerne Bjornson, y en España, con «Juan José» y «Tierra baja», bien diferentes del francés de Dumas y el español de Radi, Eguiluz y Echegaray. Pero, en general, el teatro es siempre burgués, y si se me apura, la poesía y casi toda la literatura. Por algo el pueblo va demostrando hacia el teatro manifiesto desprecio, excepto cuando aparece una obra de la trascendencia de «Nuestra Natacha», y prefiere el cinematógrafo, más moderno y más inspirado en las necesidades y aspiraciones de las muchedumbres.

No tenía, no, el célebre dramaturgo necesidad de declararse burgués y enemigo del proletariado. Lo sabíamos los que leíamos entre líneas y veíamos entre lienzo decorativos. Es escéptico, y el escépticismo nunca es amigo del progreso, puesto que desconfía de él o lo niega paladinamente. Ama demasiado el arte por el arte, y nunca lo mira como medio de divulgación de ideales, que

acaso no siente. Lo selecto es para él lo refinado, lo que produce la emoción estética sin más y lo tradicionalmente aristocrático Pulcro, exquisito, educado en ambiente de selección social es natural que repugne lo que circunstancialmente tiene que ser grosero y violento, como toda protesta airada, por justa que sea. Y ello no solamente es disculpable, sino plausible. ¡Ojalá que todos los burguesismos fueran como el suyo, inspirados en gustos depurados y tendencias educadoras! No; no son los genios como el suyo los verdaderos enemigos del proletariado.

Quiéralo o no, en sus obras hay de vez en cuando un grito espontáneo de aspiración a la igualdad y al enaltecimiento de los humildes. No puede ser comparado a otros autores como Pemán, más fanatizados y partidistas. Como Unamuno, luchan en su alma dos tendencias, que solamente en un porvenir, todavía lejano, pueden ser conciliadas en su perior síntesis: el gusto de lo selecto y aristocráticamente artístico y el sentimiento de justicia, que aspira siempre al enaltecimiento de todo cuanto vive, por pobre que sea. No merece censura, ni siquiera odio. Vive como genio, más allá del bien y del mal, sobre lo circunstancial y contingente. Juntaremos nuevamente las manos para aplaudir sus soberanas creaciones. Pero nos guardaremos muy bien de tomarlo por guía en asuntos políticos y sociales. Cada uno a su labor, la del insigne dramaturgo es sublime, y esa sublimidad nunca podrá eclipsar, sin embargo, la de las ideas de redención y de liberación de los explotados injustamente, como en los espacios interplanetarios no eclipsa la de los astros que tienen luz propia la de aquellos otros, en apariencia más brillantes y mucho más soberanamente poéticos y sugeridores de ensueños, que sólo la tienen reflejada.

ANTONIO ZOZAYA
(De «El Liberal»).

DE ALAYOR

La Plaza de España de nuestra ciudad, situada en inmejorable sitio bajo todos los aspectos, es lugar de expansión y recreo para nuestra juventud, y de un modo especial durante la época calurosa.

Algunos años, gracias al esfuerzo de los vecinos de dicha plaza y calles de su alrededor, o de los dueños de varios cafés que hay por allí instalados, tenemos una banda de música, que con la ejecución de su repertorio deleita a la concurrencia, este año es afortunadamente así.

El viernes y el sábado pasados, un empleado municipal procedió a arrancar las hierbas y asear un poco la plaza, pero se dió el caso verdaderamente vergonzoso que el montón de basuras el domingo a las doce de la noche no había sido quitado todavía. Estas cosas, además del deplorable efecto que causan, demuestran el poco celo y abandono que sufrimos en Alayor por parte de quienes están obligados a velar por la decencia de la población. Si dicho montón de basura en vez de quedar cerca de la escalera de frente la calle de San Pedro hubiera quedado delante el edificio habitado por los que un tiempo llevaban faldas y hoy llevan pantalones, y he de preguntar al señor Alcalde, o al Concejal encargado de la limpieza, ¿no habrían dado las órdenes oportunas para evitar tal anomalía?

Una idea luminosa

Las derechas nos han dado ayer una prueba más del concepto que tienen del régimen parlamentario. Concepto tradicional, muy siglo XIX con grandes debates, fogosas interrupciones, discursos de entonación castellanina, interminables rectificaciones, sonoros puñetazos en el pecho y golpes en los pupitres..., y luego, nada. Nada útil naturalmente. Nada práctico. Ni una ley. Ni una disposición ejecutiva. Como todo está bien, como la sociedad está perfecta y admirablemente organizada, los debates no deben pasar de esa categoría de grandilocuente torneo oratorio totalmente vacía.

Ayer, como por arte de birlibirloque, apareció en el salón el proyecto de ley de indemnización por enfermedades profesionales. Pareció que el señor Fernández Clérigo se lo había sacado, en un alarde de prestidigitación, de la manga de la americana. En la tribuna de la Prensa nos echamos a temblar. Un proyecto de catorce bases suele significar en estas Cortes la discusión de veinte votos particulares y de setenta enmiendas, con noventa votaciones nominales. Pero, ¡oh asombro!, nada de esto sucedía ayer. El cedita señor Bermejillo comenzó diciendo que en este proyecto él era un diputado más de la mayoría. Y eran las siete y media en punto cuando, después de tan asombrosa declaración, inició su discurso. Discurso de magnífica preparación científica, digno del grave y severo recinto de una Academia. Merced a él nos enteramos de que con esta ley España pasará a la cabeza de los países europeos, con una legislación social avanzadísima en favor del obrero, que ni la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas tiene todavía. Y después acrecentamos nuestra cultura con términos técnicos tales como «sico-sis», «necrosis», «silicosis», «adenitis», «anabrosis», «acropostitis», etc. A todo esto, las ocho, las ocho y media, las nueve... Y el señor Bermejillo seguía hablándonos de las enfermedades producidas por el man ganoso y de la legislación checoeslovaca... Hasta que...

El señor Lluhi, ministro de Trabajo, interrumpe desde el banco azul:

—Perdone su señoría. Pero... ¿no le parece admirable el proyecto? Pues entonces vamos a hacer una cosa útil en los minutos que quedan: aprobarlo.

El señor Bermejillo quedóse atónito. Si... Es verdad... No había pensado en tal cosa. Pero el señor Carrascal se indignó. ¿Cómo se entien de? ¿Qué es eso de no pronunciar veinticinco discursos grandilocuentes? ¿Qué Parlamento es este? Tremante de indignación, señalaba las estatuas de los Reyes Católicos... Sin embargo, la razón se impuso. El Parlamento es, aunque no quieran, republicano y práctico. Y en cinco minutos quedó aprobada la ley.

Pero, eso sí, el señor Bermejillo no se quedó con el discurso. Y optó por la fórmula de dictar el resto de su discurso a los taquígrafos, que fué aprobada por la presidencia. Y... ¡oh idea luminosa! ¿Por qué no hace lo mismo con sus discursos el señor Gil Robles?

A estos vecinos y dueños de cafés, tendría que dársele toda clase de «facilidades» y no convertirlos en un estercolero, lo que con un poco de gusto sería un bello paseo.

X X X.

D O L

De «El Magisterio Balear», órgano de los maestros de Primera Enseñanza de Baleares:

Hi ha èpoques de sembrar i èpoques de collir. La vida és això precisament: Canvi. Clarors pàl·lides d'amor, primer; sols rogencs després; diafanitat plena de llum; crepuscles.

Benaventurat el qui passa per la vida donant llum i calor a si mateix i als altres!

Dos d'aquests sols s'han post, no fa gaire. Primer, un polític, un home fervent de la cosa social. Un descontent de la quietud, un lliberador d'esclavituds... Don Joan Manent. Nosaltres l'hem vist arribar al seu il·loc de rector de la vida ciutadana, i tot el seu esforç, tot el seu entusiasme, tota la seva inquietud d'abans, s'havien convertides en un da'er de que l'aigo de les noves fonts no fos enterbolida. Fill del poble, lluitador per ell, no deixà de pensar ni un moment en que sols pot ésser llum el poble cult, i bé en feu d'esforços per a que la llevar que per tot arreu s'es campava per fer les esco'es noves, fos ben acullida, carinyosament atesa, cordialment cuidada per a que no s'en perdés gens!

Un dia i un altre l'acompanyàrem a tots els indrets de la nostra terra i per tot tingué una paraula carinyosa pels infants, pels petits, pels purs, pels innocents de qu'en volia fer homes forts, respectuosos, cordials, honrats, comprensius...

Com la somniava ell, aquella Espanya culta, noble, brillant, rica, plena de tota plenitud...

Una traïdora malaltia l'ha duit a la fossa. Els seus darrens esforços com home públic foren actes escolars... Pot ésser sia olvidat, perquè l'humana natura es de memoria feble, i els afers de cada dia son inaplacables. Però per damunt de la obra escolar feta a Balears, hi flotirà sempre amb bella companya dels noms dels homes que l'han feta, el d'En Joan Manent.

Dos contrabandistas portugueses que habían asesinado y mutilado bárbaramente a un cobrador, caen en manos de la Policía

Huelva. — Hoy han sido detenidos por los agentes de Vigilancia de esta ciudad los contrabandistas portugueses Manuel y Daniel Candelas, autores de un horroroso crimen perpetrado en la persona de un confidente de ambos.

El suceso tuvo lugar durante la madrugada del día 1 de este mes, en Almada d'Ouro (portugal). Según nuestros informes, los criminales, hace varios días fueron sorprendidos por los carabineros portugueses con un importante contrabando de tejidos, procedente de España, a causa de haber sido delatados por su cómplice.

Ante este hecho, los contrabandistas juraron vengarse y no desearon hasta dar con el que había sido su compañero, al que encontraron en Almada d'Ouro cuando dormía en una era. Dicen que lo despertaron, entablándose entre los tres una tremenda lucha. El cómplice cayó mortalmente herido de varias puñaladas. Después de muerto le dieron un tremendo tajo que le separó

Crónica local y general

Pésame

Ayer a primera hora de la tarde falleció doña Margarita Seguí Florit, persona bondadosa, fiel cumplidora de sus deberes en toda ocasión y que por sus cualidades se hizo querer y mereció siempre la consideración de cuantos la trataron.

Descansen en paz la finada y acepte la expresión sincera de nuestra condolencia su familia toda y en particular los hermanos don Pedro, don Antonio, don Francisco y don Juan.

Ensanche del muelle comercial

Adelantan los trabajos para el ensanche del muelle comercial que tiene a su cargo la empresa «Entrecanales Távara, S. A.»

El bezo trabaja todos los días y la pontona trasporta las piedras desde el sitio de Cala-Figuerasa al muelle para rellenar el piso.

En el Cos Nou hay construidos centenares de bloques que han de utilizarse para dicho trozo de muelle.

También se efectúa el ensanche del trozo de muelle frente la fábrica de gas, trabajos que realiza una brigada de las Obras del Puerto.

Del mar

Esta mañana a las cinco y media entraba en el puerto la moto nave «Ciudad de Ibiza» procedente de Palma.

Capitán don Ricardo Samaranch. —Mañana debe llegar la moto nave «Ciudad de Tarragona» procedente de Ibiza y Barcelona.

—Esta tarde a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo. Capitán don Gerardo Corpas.

De viaje

Esta mañana han llegado procedentes de Palma en el buque correo 38 pasajeros, entre ellos nuestro amigo don Lorenzo Hernández Salas y varios turistas extranjeros.

Nota comercial

Importación.—El buque correo ha traído hoy procedente de Palma y trasbordado Valencia y Alicante 18 toneladas de carga, entre ella tabaco, arroz, cebada, fruta y otras mercancías.

Delegación de Industria de Baleares

Servicio de automóviles

Se pone en conocimiento del público en general que el viernes próximo, día 10 del corriente, desde las 16 a las 19 horas de la tarde, y el sábado día 11, desde las 9 a las 13 horas de la mañana, por personal de esta Delegación, en el Hotel Bustamante de esta ciudad, se procederá a despachar todos los asuntos del Servicio de Automóviles y a examinar a los conductores.

Mahón 8 de julio de 1936.

Servicio de metales preciosos

Se pone en conocimiento de todos los Industriales Joyeros de Mahón, que el próximo viernes, día 10 del corriente, de las 9 a las 13 horas, en la fábrica del industrial don Juan Andreu Garcia, calle Comercio número 25, de esta ciudad, por personal de esta Delegación, se procederá a la contratación de todos los objetos de metales preciosos.

Mahón 8 de julio de 1936.

SE NECESITA

Una mujer para faenas
Razón: BAR SEVILLA

TENDRA UN BUEN VERANEIO COCINANDO CON **GAS** ECONOMIA, LIMPIEZA, RAPIDEZ EXPOSICION Y VENTA DE APARATOS PLAZA PABLO IGLESIAS NUM. 19

Agrupación Local del Partido Unión Republicana

MAHON

CONVOCATORIA

Para el próximo viernes, día 10 del corriente, a las nueve y treinta de la noche, se convoca Junta General Extraordinaria, en el Salón Principal de la Casa del Pueblo, con sujeción al siguiente ORDEN DEL DIA:

- 1.º Lectura y aprobación del Acta anterior.
- 2.º Informe del Delegado de esta Agrupación en el Congreso Extraordinario del Partido, celebrado últimamente en Madrid.
- 3.º Lectura del discurso de don Diego Martínez Barrio en la sesión de clausura del Congreso; y
- 4.º Preguntas y proposiciones de los asociados.

Se encarece la asistencia de todos los afiliados.

Mahón, a 8 de julio de 1936.

V.º B.º—El Presidente,
PEDRO PONS SITGES

El Secretario,
B. BELARDO OLEANO

De San Luis

Se nos ruega la publicación del escrito siguiente:

«A los conductores de autos»

Los vecinos de la calle de Juan Mament nos vemos obligados a suplicar a los conductores de autos que al pasar por la misma, moderen la marcha, pues con el gran tránsito, con motivo de estar de moda el acudir a Cala Alcaufar, de lo cual nos alegramos conforme se ha demostrado varias veces en este mismo diario, se levanta en la citada calle una polvareda que es irresistible, esto aparte de que puede ocurrir algo más serio y como más vale «prevenir que curar», es por lo que no dudamos de que seremos atendido; además se supone que no se ignora lo dispuesto por la Autoridad local e indicado a las entradas del pueblo»

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 7 de julio de 1936

Interior 4 p. 100 A	72 75
» B	72 65
Exterior 4 p. 100 A	90 50
» B	90 25
Amortizable A 1927	99 90
» B 1927	99 80
» 4 p. 100 A 1935	88 25
» B	88 15
Obligaciones Norte Credit Local (Interprovincial) 5 %	90 00
Cédulas Caja de Emisiones 5 %	85 75
» B. Hip. España 4 p. 100	85 25
id. id. id. 5 p. 100	90 00
id. id. id. 6 p. 100	102 00
Franco cheque Paris	00'00 a 48'35
Dollars New York	00'00 a 7'29
Libras Londres	00'00 a 36 65
Reichmarks Berlín	0'00 a 2 965

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	285 00
Onzas y sus fracciones	285 00
Isabelinas	286 00

La Eléctrica Mahonesa

S. A.

Queda abierto el pago del cupón número seis de las Obligaciones emisión 1933 y del cupón número uno de la emisión 1936 (primer trimestre).

El importe de dichos cupones puede ser hecho efectivo, indistintamente, en el Crédito Mercantil de Menorca, o en las oficinas de

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

G. Hernández, 16

Mahón 1.º de julio de 1936.

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTE LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Revista Deportiva Semanal Se vende en la Tipografía Mahonesa

HIPICA MAHONESA

DOMINGO 12 JULIO - A las 3'45 de la tarde
Interesantes carreras de caballos

Inscripciones hasta el día 9, a las 10 de la noche, en el Casino Nuevo Centro

QUESERIAS FLOR DE MENORCA

Compramos lana en todos los pueblos de la isla a

1'65 pesetas el kilogramo

D.ª Margarita Seguí Florit

Falleció en el día de ayer a las 3 de la tarde habiendo recibido los Santos Sacramentos

(R. I. P.)

Sus afligidos hermanos Pedro, Antonio, Francisco, Juan, hermana política Inocencia, sobrina, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican la tributen un recuerdo en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro que se efectuará a las seis de esta tarde.

Casa mortuoria: Dr. Orfila, 49.

No se invita particularmente.

Mahón, 8 de julio de 1936.

la cabeza del tronco y le cortaron ambos brazos, metiéndole uno de ellos en una de las heridas del vientre.

Los criminales huyeron y pasaron la frontera. Descubierta el crimen, la Policía portuguesa se puso en comunicación con agentes de Vigilancia de Ayamonte, quienes, en colaboración con la brigada de Huelva, han logrado tan importante detención.

Manuel y Daniel Candelas se encuentran en los calabozos de la Comisaría, a disposición de la justicia portuguesa.

DEPORTES

FIESTA HIPICA

La concurrencia que asistió el domingo último a las carreras de caballerías celebradas por la tarde en la pista del «Stadium Mahonés», no fué tan numerosa como los domingos anteriores, sin duda porque mucha gente sale de excursión.

No obstante, el programa de las carreras era atractivo e interesante dada la variedad de los caballos inscriptos.

El resultado fué el siguiente:

Primera carrera al trote enganchado, handicap, distancia 1 600 metros. Tomaron parte seis caballos. Ganó el primer premio «Valiente», 2.º «Lunares» y 3.º «Lucero».

Segunda carrera al galope lisa, handicap, distancia 800 metros. Efectuaron la prueba cinco caballos. Ganó el 1.º «Tello B», 2.º «Elite» y 3.º «Príncipe Igor».

Al disparar el tiro la yegua «Bella Rosa», dió tan fuerte salto que penetró en la pista y la gente que había, hecho a correr viéndose algunos muchachos que por temor a ser atropellados cayeron al suelo sin lesionarse.

Tercera carrera al trote enganchado, handicap, 2.100 metros. Participaron seis caballos. Ganó el 1.º «Voyou», 2.º «Coquin» y 3.º «Uranús II».

La yegua «Bellagarde» se retiró cuando

había dado algunas vueltas a la pista.

Cuarta carrera al galope lisa, handicap, distancia 900 metros. Hicieron la prueba cinco caballos. Ganó 1.º «Orcella», 2.º «Likiang» y 3.º «Bary».

Quinta carrera al trote enganchado, handicap, distancia 2 680 metros. Se inscribieron cinco caballos. Ganó el 1.º «Voyou», 2.º «Coquin», y 3.º «Denise de Sorteval».

Sexta y última carrera al galope lisa, handicap 1150 metros. Fueron seis los caballos que se disputaron los premios. Ganó el 1.º «Orcella», 2.º «Likiang», y 3.º «Newharvent».

La «Bella Rosa» se retiró.

Todas las carreras, a cual más emocionante, fueron del agrado del público que las presenció con el máximo interés, especialmente las del galope lisa.

El público aportó muchas pesetas en apuestas, vendiéndose centenares de boletos en las taquillas.

Fueron repartidas en premios para los vencedores novecientas cincuenta y tres pesetas.

CRUCERO INTERNACIONAL

Cerrado nuestro número de ayer nos informaron que se ha recibido la noticia del Club Náutico, de Barcelona, de que ha sido aplazada la «Regata Crucero Internacional del Mediterráneo 1936» hasta el día once del mes de agosto.

En vez de dos etapas serán tres las que se efectuarán.

No por esto ha decaído la animación del pueblo que espera el día de la llegada de los yates para recibir las tripulaciones como merecen, dentro del mayor entusiasmo.

—Según nos comunica el Presidente de la Liga Marítima, ha sufrido una variación el crucero. Con objeto de darle mayor importancia, se agrega una nueva escala, así pues quedará constituido por las etapas: Barcelona-Formentor Mahón S' Agaró (San Feliu de Guixols). Por lo que a nuestro puerto se refiere la llegada será el 11 de agosto próximo y la salida el 14 por la mañana.

Niños: Comrad MICKEY

TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.- EMPRESA 92

EL LOCAL MAS FRESCO Y MAS COMODO DE LA LOCALIDAD
SABADO 11 DE JULIO DE 1936. Noche a las 9'45

La obra maestra de gracia e ironía

Nobleza obliga

por Charles Laughton, Saza Pitts, Charles Roggles y Mary Boland.

DIALOGADA EN ESPAÑOL

Pronto: LAS CRUZADAS. LAS CRUZADAS

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30 y 9'30 BUTACA 55 CTS. PRONTO:

Extraordinarias sesiones populares de dos estrenos

LOUISIANA

Producción «Metro» por Robert Young y Jean Parker.

EL QUE A HIERRO MATA

El más moderno drama de cow boys por el popular TOM TYLER

SABADO: ROSARIO LA CORTIJERA

Malaca

Cruz Diablo

Madre

Alegría

Incendio de una fábrica

QUEDO COMPLETAMENTE DESTRUIDA

Palma 7.

El domingo por la tarde a las cinco y cuarto alarmó al vecindario el toque de fuego y el denso humo que del final de la calle de la Concepción se veía surgir, acudiendo numeroso público en aquella dirección.

El fuego se había declarado en la fábrica de gomas de don Tomás Pons, instalada en uno de los edificios que forma la antigua fundición Maneu.

Ante la alarma acudieron al lugar del incendio el Coronel de Artillería, Inspector de los servicios de dicho Cuerpo en Baleares, don Bartolomé Felio, con varios oficiales y soldados; el teniente de alcalde don Damián Rigo, el ingeniero municipal don José Zafariza; el arquitecto municipal don Jaime Aleñar; el Comisario de Policía, señor Roldán; el teniente de la Guardia civil señor Sijur; el Fiscal de la Audiencia, señor Lafuente; el Inspector general de la Guardia Urbana, don Diego Rullán, el Comandante don Francisco Tomás, el auxiliar don Miguel Castell y don Gabriel Comas y numerosos guardias de los Cuerpos de Seguridad y Guardia civil, de a pie y montada.

También acudió el Presidente de la Cruz Roja local, general don Emilio Pou, con el médico de la misma, don Juan Vidal; el jefe de ambulancia, don Luis Ramis con un retén, camilla y botiquín.

Del edificio sólo han quedado las cuatro paredes medianeras, una de las cuales amenaza ruina, por lo cual será derribada.

Desde las cinco y veinte puede decirse que los bomberos trabajaron, habiendo hecho durante casi toda la noche.

La fábrica está situada, como ya hemos dicho, en uno de los edificios que formaban la fundición «Maneu». Ese grupo fué adquirido, años atrás por la «Inmobiliaria Balear», una de las sociedades filiales del «Crédito Balear» entidad que hace poco tiempo lo vendió a don Antonio Qués, que actualmente conservaba la propiedad del cuerpo de edificio incendiado.

A un lado del edificio incendiado hay un garage, teniendo que ser sacados del mismo varios camiones de transporte y algunos animales; al otro lado hay un pequeño almacén de maderas.

Para los trabajos de extinción del elemento se tuvo que poner las mangas de riego—par no haber llegado hasta allá la canalización y ser, además, el Pasaje en que se halla la fábrica de propiedad particular y no del Ayuntamiento—en el Pasaje de Bonaire, por una parte; y por la otra, se trabajaba aprovechando los camiones de riego que a cada momento se relevaban con objeto de tener siempre suficiente agua para dominar totalmente el siniestro.

El edificio estaba asegurado, pero no así la fábrica, en la cual, según se afirma, trabajaban unos cincuenta obreros que ahora, por este lamentable suceso, han quedado parados.

Se ignoran las causas que originaron el incendio, pero según se nos manifestó no había motivo alguno de duda para creer que éste había sido intencionado. Por lo tanto se asegura que el incendio fué completamente casual; se hacen numerosas hipótesis acerca de como se produjo el incendio, suponiéndose que éste se produjo a consecuencia de la combustión espontánea del benzol, que se emplea en la manipulación del caucho.

Según manifestaciones del propietario del inmueble, señor Qués, la finca incendiada que tenía asegurada en 100 000 pesetas, valía 150 000, quedando el edificio totalmente destruido, así como la maquinaria de su propiedad, valorada en unas 100.000 pesetas, más la maquinaria y mercancías por valor de 80 o 100.000 pesetas y que eran propiedad del dueño de la fábrica, señor Pons.

(De «El Día», de Palma, llegado hoy.)

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 7 a las 16 45.

Política y economía

Del mundo oficial

Los conflictos sociales

En el despacho del Presidente de la República

Visitas y firma de decretos

El Presidente de la República dió hoy una extensa audiencia y recibió muchas visitas, entre ellas el Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales señor Gasset.

El jefe del Gobierno señor Casares Quiroga acudió al despacho del Presidente de la República y sometió a la firma de S. E. varios decretos, entre los que cabe mencionar: unos créditos en favor del ministerio de instrucción para reorganizar la enseñanza, una disposición para que las delegaciones del estado en los teatros de la Opera y de María Guerrero sean independientes, y otros decretos aprobados en las últimas reuniones ministeriales.

La situación en el campo

No es risueña la perspectiva

El Comité de Enlace de las Entidades Agropecuarias, ha elevado al Presidente de la República un razonado escrito en el que hoy se fija la atención de cuantos se interesan por las cuestiones agrarias. He aquí un índice del documento:

Se hace un llamamiento al jefe del Estado en el sentido de que se atienda a la situación de los propietarios del campo. No se apartan estos, los exponentes, de las normas imperantes en buena justicia social, pero desean contar con las debidas garantías, pues en otro caso las cosechas no darán lo suficiente para pagar los jornales y satisfacer las cargas que deben abonar al Estado, máxime cuando los recurrentes ignoran si podrán efectuar la futura siembra ante la inseguridad de un porvenir positivo.

Firman el escrito múltiples representaciones del campo, de la ganadería, de la viticultura y de otras entidades.

¡Viva la libertad!

Madrid. — Con motivo de la conmemoración del 7 de julio, fecha gloriosa en la época de las luchas entre el absolutismo rabioso de una parte y la libertad y la constitución de la otra, las veteranas milicias nacionales han recorrido las calles.

Los ancianos supervivientes entre aquellos que lucharon y arriesgaron sus vidas contra la reacción, han sido aplaudidos por el pueblo, mientras depositaban coronas al pie de la estatua del general Espartero y en la calle del 7 de Julio.

Construcción, madera y perfumería

Los conflictos sociales en Asturias

El Subsecretario de Gobernación ha recibido hoy a los señores de la prensa y les ha comunicado las noticias siguientes:

Los obreros del ramo de la construcción afiliados a la U. G. T., han acordado reanudar el trabajo mañana. El acuerdo será comunicado bidamente a los afiliados.

Los trabajadores del ramo de la madera han aprobado la base referente a la jornada de trabajo y acordaron reanudar, mientras se discuten las demás bases.

El conflicto de las perfumerías Gal y Floralía sigue en el mismo estado. Esta mañana cinco individuos agredieron a un empleado de la perfumería Gal. Fueron detenidos.

En Asturias la normalidad es absoluta. La huelga del ramo de transportes allí planteada quedó reducida a los tranvías.

Madrid 7 a las 23 30.

La sesión del Congreso

Paro, justicia y bienes comunales

Iniciada la sesión a las 4 20 con la cámara desanimada y bajo la presidencia del señor Martínez Barrio se aprueban el acta anterior y algunos proyectos de ley pendientes de aprobación definitiva. Por el gobierno asiste el ministro de Marina.

Se discute el proyecto de modificación de la ley del paro. El señor Albiñana consume un turno sobre la totalidad y le contesta por la comisión el señor López Goicoechea. Se aprueban los cinco primeros artículos.

Pónese a debate el proyecto sobre jubilación de los funcionarios de las carreras judicial y fiscal. El señor Rosado Gil consume un turno en contra. Estima inoportuno el proyecto. Consume otro turno el señor Piñol y dice que el proyecto infringe el artículo 229 de la ley orgánica. El señor Valiente consume otro turno. Cree que la ley se empleará indebidamente. Se suspende el debate.

Se discute el proyecto de ley sobre rescate de bienes comunales. Se aplaza una votación por no haber en el salón bastantes diputados.

Y se levanta la sesión a las 9 10 de la noche.

Los comunistas y los socialistas

La minoría comunista ha presentado en el Congreso una proposición en la que pide sean declarados de utilidad social los bienes de la extinguida grandeza.

En el Congreso se comenta el resultado de una votación plebiscitaria celebrada por la Agrupación Socialista madrileña y relativa a la petición para que el partido celebre un congreso extraordinario. Se hacia ver que de 5 200 afiliados solo han votado en favor de la celebración del congreso 1 843. Esto se considera una derrota de los solicitantes porque no han obtenido el quórum preciso.

El parlamento, el gobierno y los partidos

Notas al día

Se ha reunido la comisión parlamentaria de industria y ha terminado el estudio del proyecto de intervención del estado en la explotación de las minas. Quedó pendiente de votación definitiva para presentarse a la Mesa del Congreso. Ha continuado el estudio del proyecto de industria del nitrógeno.

A las 4 30 llegó al Congreso el Jefe del Gobierno y seguidamente pasó a conferenciar con él, don Indalecio Prieto. Parece que en esta conferencia el Jefe del Gobierno expuso el punto de vista oficial respecto al problema de hacienda dentro del estatuto vasco. La proposición del gobierno es en el sentido de que el concierto económico con las provincias vascas se considere vigente hasta su vencimiento en 1951 y que se apruebe el resto del estatuto sin determinar la parte concerniente a la hacienda.

Aun no se ha efectuado el escrutinio del plebiscito entre los patronos para acordar el criterio que se debe adoptar respecto a la aceptación o no del laudo para solucionar el conflicto del ramo de la construcción.

Ha llegado a Madrid el consejero de Hacienda del gobierno de Cataluña y se ha entrevistado con el ministro de igual denominación. Han tratado del traspaso de servicios a La Generalidad.

Acompañados por casi todos los diputados vascos, los alcaldes de Bilbao, San Sebastián y de Vitoria visitaron en el Congreso al Jefe del Gobierno para notificarle el deseo de las corporaciones municipales vascas, en el sentido de que persista el concierto económico, no obstante la concesión del régimen estatutario.

El señor Casares recibió amablemente a los visitantes y les prometió trasladar sus deseos al Parlamento.

Ha estado en el Congreso el diputado don Amador Fernández que como se sabe renuncia el acta. El señor Fernández fué muy afectuosamente saludado. Conferenció con los miembros de la Comisión Ejecutiva Socialista, a pesar de las excitaciones que todos le hacían para que depusiera su actitud de renunciar el acta de diputado, el señor Fernández se ha mostrado irreductible.

El diario marxista «Claridad» y el comunista «Mundo Obrero» excitan a los compañeros sindicalistas para que depongan su actitud y para que acudan mañana al trabajo los afiliados perteneciente al ramo de la construcción a fin de evitar que sobrevenga una lucha de clases entre los mismos obreros.

En cambio de estas excitaciones al trabajo «Claridad» y «Mundo Obrero» piden al Gobierno que haga caer todo el peso de la ley sobre los patronos, si estos se resisten a cumplir el laudo.

El pueblo facilita dinero al Gobierno

En Madrid, Barcelona y Bilbao conjuntamente, se ha celebrado hoy la inauguración de la suscripción a un empréstito de 175 millones de pesetas emitido por el Tesoro en obligaciones al 4 por 100.

En el Banco de España ha habido bastante animación. Se ha cubierto con exceso la cantidad que el Gobierno pide al pueblo.

El Subsecretario del Banco de España dijo al mediodía que ya se conocía la cifra de 190 millones y que suponía que se sobrepasaría en mucho la cantidad emitida en obligaciones.

La vuelta ciclista a Francia

La primera etapa de esta prueba la ha ganado el suizo Egli, distancia 358 kilómetros entre París y Lille.

Cañardó se clasificó en el décimo lugar, con una diferencia de poco más de un minuto respecto al ganador y fué el primero de los españoles.

En la clasificación es el primero Egli, el segundo Archambaud, el tercero Batini, el cuarto Danneels, el décimo Cañardó, el 45 Salvador Molina, el 48 Berrendero, el 60 Alvarez. Egli invirtió 7 horas, 6 minutos y 17 segundos. La velocidad media fué 36 kilómetros por hora.

En la etapa estuvieron representadas muchas naciones, entre ellas Francia, Bélgica, Alemania, Suiza, Luxemburgo y España.

604

EUGENIO SUE

EL JUDIO ERRANTE

601

Cuando el jefe del taller le dió la noticia, el pobre buen hombre no acertaba a creerlo, y echóse a llorar amargamente. En aquel momento pasó por allí el señor Tripeaud: el padre Arsenio le rogó juntando las manos, que lo conservase por la mitad del jornal. — «¡Eh! — le dijo el señor Tripeaud, en cogiéndole de hombros. — ¿Crees, acaso, que voy a convertir mi fábrica en una casa de inválidos? Ya no puedes trabajar, vete. — He estado trabajando durante cuarenta años de mi vida; ¿qué queréis que sea de mí? ¡Dios mío! — exclamaba el padre Arsenio. — ¿Y a mí qué me importa eso? — le contestó el señor Tripeaud; y encarándose con el jefe de taller, le dijo: — Haz cuenta de su semana, y que se marche. — El padre Arsenio se marchó; sí, se marchó; pero aquella misma noche, él y su anciana mujer se suicidaron. Yo era a la sazón un chiquillo, pero la historia del padre Arsenio me enseñó una cosa, y es, que lo que uno se mata en el trabajo sólo redundará en beneficio de los fabricantes, quienes ni aún os lo agradecen, y no queda más perspectiva para la ancianidad que morir de hambre en un rincón. Desde aquel día se apagó todo mi ardor y me dije: ¿Qué es lo que voy a ganar con hacer más de lo que debo? ¿Acaso llega hasta mí un átomo de los montones de oro que mi trabajo proporciona al señor Tripeaud?

Así, pues, como no tenía ninguna ventaja de amor propio o de interés en trabajar, me aburrí del trabajo, hice nada más que lo necesario para ganar

dejé en el fondo de una maleta vieja en vez de quemarlos, e hice bien, por cuanto sobre estos papeles me han prestado dinero.

— ¡Qué dicha! — dijo Dumoulin. — ¿Conque sabían que los teniais?

— Sí, uno de aquellos hombres que siguen la pista de los créditos antiguos, fué a verse con Cefisa, quien me habló de ello: después de leer los papeles, el sujeto me dijo que el negocio era dudoso; pero que si yo quería me prestaría en cambio diez mil francos. ¡Diez mil francos! Era un tesoro y acepté sin vacilar.

— Hubierais debido recapacitar que aquellos créditos podían ser de muchísimo valor.

— A fe que no, ya que mi padre, que debía de saber su valor, no los había usado. Y luego, diez mil francos en hermosos y buenos napoleones, que os caen encima sin saber de dónde... Eso se toma siempre, y yo los cogí sin titubear. Sin embargo, el agente de negocios me hizo firmar una letra de cambio .. en garantía... sí, lo recuerdo muy bien, en garantía.

— ¿Y la firmasteis?

— ¿Qué me importaba a mí? Era una simple formalidad, según me dijo el agente de negocios, y decía la verdad, puesto que ha vencido hace ya unos quince días y no he oído hablar más del negocio. Aun me quedad unos mil francos en poder del agente, a quien he hecho mi cajero, visto que tenía casa .. y he aquí, amigo, de dónde proceden mis

EMILIO STURLA BENEJAM

MEDICO CIRUJANO

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS Y MEDICINA GENERAL

CONSULTA: DE 10 A 12 Y DE 3 A 5

PI Y MARGALL, 47 MAHON

Agrupación local de Unión Republicana

OFICINA POLITICA

Se participa a los afiliados y aspirantes que a partir de hoy funcionará en la Casa del Pueblo esta oficina, todos los días laborables de siete a ocho de la noche, habiendo sido nombrado para cuidar de los trabajos el Auxiliar de Secretaría don Angel Argüelles Menorca, quien atenderá las consultas y preguntas que se le formulen, y se encargará de tramitar los asuntos, que se presenten por mediación del Comité Ejecutivo.

Mahón 15 de junio de 1936.
Por el Comité Ejecutivo Municipal.—El Secretario, B. Oleano.—V.º B.º—El Presidente, Pedro Pons Sitges.

Obras literarias

que se hallan en venta en la

Tipografía Mahonesa

- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.—5'00.
- « El sindicalismo expuesto por Sorel »; E. González Blanco.—5'00.
- « El demonio en el corazón »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La Virgen desnuda » Caballero Audaz.—5'00.
- « La buscadora de emociones »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La ciudad muerta »; « Sueño de Primavera »; D'Annunzio.—5'00.

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimientos Julio de las Deudas Interior, Ext. rior y Amortizable 5 por 100 libre.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Credito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de junio de 1936, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE 5 por ciento libre de impuestos.
También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

TIPOGRAFIA MAHONESA

GRAN SURTIDO EN PLUMAS
STILOGRAFICAS DE LAS ACREDITADAS MARCAS WATERMAN'S, BENGALA PELIKAN, RAP-PEN Y CONWAY STEWART, ECT., ETC

Código del Trabajo

Contrato de Trabajo

Legislación sobre la Jornada Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones complementarias.

Se vende en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

REVISTA LITERARIA

Novelas y Cuentos

Las mejores obras literarias de todos los países

Se vende en la:

Tipografía Mahonesa

Gran surtido de números atrasados

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

TINTORERIA

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Radio Castilla

Receptores de calidad

Ventas al contado y a plazos

11 Y MARGALL, 26

TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

- « Salambó »; Gustavo Flaubert.—3'50.
- « Retablo de la avaricia »; « La lojueta y la muerte »; Valle Inclán.—5'00.
- « Tablado de Marionetas »; Valle Inclán.—5'00.
- « Suéltate la trenza María Magdalena »; Guido de Varona.—5'00.
- « La canción de ayer y de mañana ».—5'00

LA FARSA

PUBLICACION SEMANAL DE OBRAS TEATRALES

Número suelto 0'50 pts.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, donde se ha recibido un gran surtido de números atrasados conteniendo las mejores obras de autores nacionales y extranjeros :

franchelas, comiendo y bebiendo día y noche, alegre por haber dejado al bribón del fabricante, señor Tripeaud.

Al pronunciar este nombre, nublóse de pronto el semblante de Santiago, tan alegre hasta entonces. Cefisa, que ya no se hallaba bajo la dolorosa impresión que la había embargado un instante, miró a Santiago con zozobra, porque sabía hasta qué punto le irritaba el nombre del señor Tripeaud.

—El señor Tripeaud—prosiguió Duerme en cueros,—es un individuo capaz de volver malos a los buenos, y peores a los malos. Dicen que a buen jinete, buen caballo; pero también se debería decir a buen fabricante, buen operario. ¡Por vida del ¡Cuando me acuerdo de aquel hombre!... Duerme en cueros dió un fuerte puñetazo sobre la mesa.

—Vamos, Santiago, piensa en otra cosa—dijo la Reina Bacanal.—Rosa Pompón, hazle reír...

—No tengo ganas—contestó Santiago brusca mente, enardecido aún más por el vino;—no puedo remediarlo; cuando me acuerdo de aquel hombre, me exaspero. Deberías oírle: « ¡Pícaros jornaleros, canalla! » ¿Y qué diremos de los niños que trabajan en su fábrica, ¡pobres criaturas! extenuándose y muriendo a docenas? Pero ¿qué importa que mueran? Siempre acudirán otros. Los niños no son caballos, que no se pueden sustituir sino con dinero.

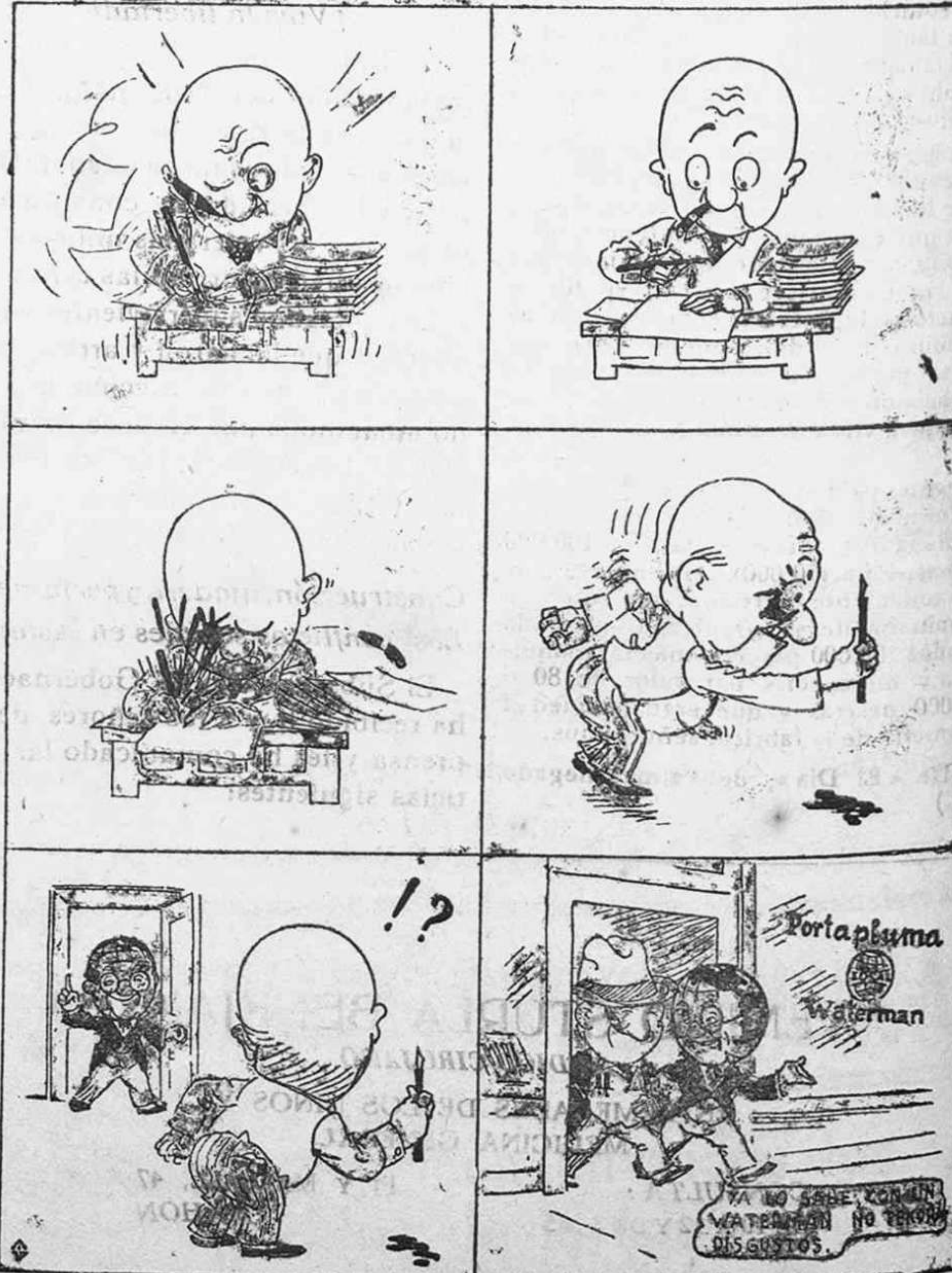
—Está visto que no queréis al que fué vue tro jefe—dijo Dumoulin, atónito al ver el aire sombrío e inquieto de Duerme en cueros. Y disgustado por

que la conversación hubiese tomado aquel giro grave, deslizó algunas palabras al oído a la Reina Bacanal, que le contestó con una seña de inteligencia.

—No, yo no quiero al señor Tripeaud—prosiguió Duerme en cueros; le aborrezco; ¿sabéis por qué? Porque tiene tanta culpa como yo de que yo haya venido a parar en calavera; no digo esto por alabarme, pero es cierto; siendo niño, estuve de aprendiz con él; entonces tenía tanto interés por el trabajo, que hasta me quitaba la camisa para trabajar con más desembarazo; y por esto me llamaron Duerme en cueros... ¡Pues bien! por más que me mataba, jamás se me decía una palabra que me alentase; yo era el primero en llegar al taller y el último en salir. Nada, ni aún lo notaban; un día me herí con la máquina, me llevaron al hospital... sali de él... débil todavía; no importa, volví a mi trabajo... los otros, que sabían el pago y conocían al fabricante, me dijeron: « ¡Vaya un majadero! ¡Matarse así! ¿Qué conseguirás con ello?... Haz el trabajo justo, mentecato, no ganarás más ni menos. »

» Pero ni por esas; yo me afanaba siempre; al fin, un día, un viejo honrado, a quien llamaban el padre Arsenio, que trabajaba en la casa hacía tiempo y era un dechado de buena conducta; un día, pues, el padre Arsenio fué despedido, porque sus fuerzas menguaban en demasía. Aquello era para él un golpe de muerte; tenía una mujer achacosa, y a su edad no podía colocarse en ningún sitio...

EL PARAÍTO DE TODOS dice: "Al comprar, comprad bien".



La mejor pluma fuente es la Waterman
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, — Fermin Galán. — Mahón